

AKTUELLE AUSSTELLUNG BIS 30. JANUAR 2021  
EXPOSITION ACTUELLE JUSQU'AU 30 JANVIER 2021

tonyl



## EINBLICKE IN DAS REICHE SCHAFFEN VON TONYL

Coronabedingt verzichten wir auf eine Vernissage, aktuell auch auf weitere ausstellungsbegleitende Anlässe.

**BEGEGNEN WIR PROBLEMEN  
VOLLER HOFFNUNG UND OPTIMISMUS,  
LASSEN SIE SICH BEGRENZEN.**

Dalai Lama

Mögliche spontane Events unter [gewoelbegalerie.ch](http://gewoelbegalerie.ch)

### ÖFFNUNGSZEITEN

Mittwoch & Freitag, 14.00 – 18.30

Donnerstag, 14.00 – 20.00

Samstag, 09.00 – 17.00

### HEURES D'OUVERTURE

mercredi & vendredi, 14.00 – 18.30

jeudi, 14.00 – 20.00

samedi, 09.00 – 17.00

## GEWÖLBE GALERIE

MARTIN JEGGE | KUNST, DESIGN & ANTIQUITÄTEN  
MÖBELRESTAURIERUNGEN | 17. – 21. JAHRHUNDERT

Obergasse 4 + 10 a | 2502 Biel/Bienne

Tel. +41 32 323 49 58 | [info@gwoelbegalerie.ch](mailto:info@gwoelbegalerie.ch)

[www.gwoelbegalerie.ch](http://www.gwoelbegalerie.ch) | [jegge-antiquitaeten.ch](http://jegge-antiquitaeten.ch)

Layout: Rebekka Jegge

Druck: Ediprim S.A., Biel/Bienne







## EIN BLICK ZURÜCK IN DAS UNERSCHÖPFLICHE SCHAFFEN VON TONYL

Tony Ladrach, geboren 1949 und aufgewachsen bei Bern. Nach einer kaufmännischen Berufslehre und einiger Zeit im Berufsleben packten ihn, je länger je mehr, der Drang zur Kreativität und die innere Sehnsucht, seinen Gedanken und Gefühlen Gestalt zu verleihen. Zeichnen, malen, im Kleinen auch modellieren, vor allem aber spielerisches Experimentieren und Panaschieren mit unterschiedlichsten Materialien, standen am Anfang seiner Karriere. In der Folge kristallisierte sich ein dreidimensionales, skulpturales Gestalten mit den Händen, dem Herz, dem Kopf und aus dem Bauch heraus. Dank der Liebe und der grenzenlosen Unterstützung seiner Frau Trudi konnte der junge talentierte Künstler mehr und mehr die Lohnarbeit durch selbstbestimmtes, schöpferisches Schaffen eintauschen. Knappe vier Quadratmeter misst der Geburtsort all seiner Figuren. Im Zen-Sitz modelliert, bemalt und giesst er Hohlformen vor laufendem Fernseher, eingehüllt in französischen Zigarettenrauch.

Es muss raus... pausenlos, Siebentageweche, als würde ihm die Zeit fehlen. In seiner unbändigen Schöpfungskraft und Phantasie transformierte der Künstler seine eigenen Gefühle in Stimmungen, in figürliche Symbole unterschiedlicher Gestik und Aussage... Expressiv, anregend, skurril, gleichzeitig besinnlich und äusserst ästhetisch. Verlorene Formen, gewonnene Inhalte. Seine Figuren sind Unikate, in Gips geformt oder in Giessharz gegossen. Allesamt ohne Namen. Er überlässt die Deutung der Fantasie des Betrachters.

«EINE BEENDETE SKULPTUR STIMMT MICH EHER TRAUERIG. SIE IST NUR NOCH EINE MELANCHOLISCHE, ZÄRTLICHE ERINNERUNG AN VERGANGENES GLÜCK; AN DIE INTENSITÄT IM AUGENBLICK IHRER ENTSTEHUNG.» TONYL

Leise ging er durchs Leben und leise hat ihn dies mit 59 Jahren verlassen. Seine zärtlichen Erinnerungen an vergangenes Glück und die Intensität des Augenblicks leben in seinen Figuren weiter.

Martin Jegge

REGELMÄSSIGE AUSSTELLUNGEN IM IN- UND AUSLAND.

## UN REGARD RÉTROSPECTIF SUR L'INÉPUISABLE CRÉATION DE TONYL

Tony Ladrach, né en 1949, il a passé son enfance près de Berne. Après avoir suivi un apprentissage commercial et passé un certain temps dans la vie professionnelle, le besoin d'être créatif et le désir intérieur de donner forme à ses pensées et à ses sentiments s'emparent progressivement de lui. Le début de sa carrière a été marqué par le dessin, la peinture, et à plus petite échelle aussi le modelage, mais avant tout les expérimentations ludiques et le mariage des matériaux les plus divers. Par la suite, son travail s'est cristallisé sur une création sculpturale tridimensionnelle partant des mains, du cœur, de la tête et des tripes. Grâce à l'amour et au soutien illimité de Trudi, sa femme, le jeune artiste bourré de talent réussit à troquer de plus en plus le travail salarié pour la création autonome. Le lieu de naissance de tous ses personnages ne fait pas plus de quatre mètres carrés. Assis en position zen, il modèle, peint et coule les moules creux devant une télé allumée, enveloppé dans la fumée d'une cigarette française.

Il faut que ça sorte... en non-stop, semaine de sept jours, comme si le temps lui manquait. Dans sa puissance créatrice et son imagination irrépressibles, l'artiste transformait ses propres sentiments en humeurs, en symboles figuratifs de gestes et affirmations divergents... Expressif, stimulant, bizarre, à la fois contemplatif et infiniment esthétique. Des formes perdues, des contenus gagnés. Ses figures sont des pièces uniques, moulées dans le plâtre ou coulées dans la résine. Et toutes sans nom. Le soin de l'interprétation, il le laisse à l'imagination du spectateur.

«UNE SCULPTURE TERMINÉE ME REND PLUTÔT TRISTE. ELLE N'EST PLUS QUE LE TENDRE SOUVENIR MÉLANCOLIQUE D'UN BONHEUR RÉVOLU, DE L'INTENSITÉ DU MOMENT DE SA CRÉATION.» TONYL

Il a traversé la vie sans faire de bruit et sans faire de bruit, il a l'a quittée à 59 ans. Ses tendres souvenirs d'un bonheur révolu et l'intensité du moment continuent à vivre dans ses figures.

Martin Jegge

DES EXPOSITIONS RÉGULIÈRES EN SUISSE ET À L'ÉTRANGER.



WIR FREUEN UNS AUF IHREN/DEINEN BESUCH – AKTUELLE AUSSTELLUNG BIS 30. JANUAR 2021  
NOUS NOUS RÉJOUISSONS DE VOTRE VISITE – EXPOSITION ACTUELLE JUSQU'AU 30 JANVIER 2021



TONYL

BIS 30. JANUAR 2021

## EINBLICKE IN DAS REICHE SCHAFFEN VON TONYL

BILDER & OBJEKTE



GEWÖLBE GALERIE